



Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

11/08. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2008. február 26.

A Bíróság C-132/05. sz. ügyben hozott ítélete

Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

**CSAK AZ OLTALOM ALATT ÁLLÓ „PARMIGIANO REGGIANO”
EREDETMEGJELÖLÉST VISELŐ SAJTOKAT LEHET „PARMESAN”
ELNEVEZÉSSSEL ÁRULNI**

Mivel a Bizottság nem bizonyította, hogy a német jogrend nem védi kellően a „Parmigiano Reggiano” OEM-et, a Németország elleni kötelezettségszegés megállapítása iránti keresetet el kell utasítani.

Az eredetmegjelölések közösségi oltalmáról szóló rendelet¹ szerint az oltalom alatt álló eredetmegjelölésként (OEM-ként) bejegyzett termékek oltalomban részesülnek többek között a „bármely visszaéléssel, utánzással vagy félrevezető utalással” szemben. Nem lehet azonban bejegyezni a szokásossá vált elnevezéseket, és a bejegyzett megjelölések nem válhatnak szokásossá.

A Bizottság – mivel úgy vélte, hogy Németország nem védi kellően a „Parmigiano Reggiano” OEM-et – kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárást indított. Véleménye szerint a „parmesan” kifejezés a „Parmigiano Reggiano” OEM fordítása, és megköveteli, hogy a német hatóságok hivatalból lépjenek fel a „Parmigiano Reggiano” OEM termékleírásának meg nem felelő, „parmesan” elnevezés alatt árult termékek forgalmazásának megszüntetése érdekében.

A Bíróság mindenekelőtt megállapítja, hogy OEM-nek nemcsak a bejegyzett pontos formája részesül a közösségi jog szerinti oltalomban.

Továbbá megállapítja, hogy tekintettel a szóban forgó elnevezések közötti hangzásbeli és vizuális hasonlóságra, és a termékek hasonló külső megjelenésére, a „parmesan” elnevezés használatát a „Parmigiano Reggiano” OEM-re történő félrevezető utalásnak kell minősíteni, amely eredetmegjelölés a közösségi jog által biztosított oltalomban részesül az ilyen helyzettel szemben. Következésképpen nincs jelentősége annak a kérdésnek, hogy a „parmesan” elnevezés a „Parmigiano Reggiano” OEM fordítása-e. Németország – mivel nem bizonyította, hogy a

¹ A mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 208., 1992.7.24., 1-8. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 13. kötet, 4. o.).

„parmesan” elnevezésnek szokásos jellege van – nem hivatkozhat a rendelet által tett ezen kivételre.

Végül ami Németországnak az OEM-et sértő magatartások szankcionálására vonatkozó kötelezettségét illeti, a Bíróság emlékeztet arra, hogy önmagában azon lehetőség, hogy valamely rendelet rendelkezéseire a nemzeti bíróságok előtt hivatkozni lehet, nem mentesíti a tagállamokat az olyan nemzeti intézkedések meghozatala alól, amelyek szükség szerint lehetővé teszik a rendelet teljes körű alkalmazásának biztosítását. A Bíróság azonban megállapítja, hogy a német jogrend rendelkezik olyan eszközökkel, amelyek biztosíthatják a gyártók és a fogyasztók érdekeinek védelmét is.

A Bizottság által hivatkozott kifogással ellentétben valamely tagállam nem köteles hivatalból meghozni az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy a területén szankcionálja egy másik tagállamból eredő OEM-ek megsértését. A Bíróság hozzáteszi, hogy azon felügyeleti rendszer, amelynek feladata az OEM-ekre vonatkozó szabályozás tiszteletben tartásának biztosítása, azon tagállam felügyeleti rendszere, ahonnan a szóban forgó OEM ered. A „Parmigiano Reggiano” OEM termékleírása tiszteletben tartásának ellenőrzése tehát nem a német felügyelő hatóságokra tartozik.

Következésképpen a Bíróság elutasítja a Bizottság által Németországgal szemben benyújtott kötelezettségszegés megállapítása iránti keresetet.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: BG CS DE EL EN FR IT HU PL RO SK

Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

[C-132/05](#)

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Az ünnepélyes ülésen készített felvételek az Európai Bizottság Sajtó és Tájékoztatási

Főigazgatósága által működtetett EbS "Europe by Satellite"-on érhetők el.

L-2920 Luxembourg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

vagy B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956